

Le premier liure de Moyse,

Diēt Genefe.



A R G V M E N T .

Ce premier liure comprendre l'origine & causes de toutes choses, principalement la creation de l'homme, qu'il a esté du commencement, la cheute & releuement : comment d'un tous ont esté procréés, & pour leurs enormes pechés Dieu les a consumés, par le deluge, reserué huit, dont la semence a rempli toute la terre. Puis il décrit les vies, faictes, religion, & linees des saints Patriarches, qui ont vescu deuant la Loy : Les benedictions, promesses, & alliances du Seigneur faictes avec iceux : Comment de le la terre de Chanaan sont descendus en Egypte. Aucuns ont appelé ce liure, le liure des Iustes. Toutefois ceci a obtenu entre nos predecesseurs & nous, qu'il est appelé Genefe, qui est un mot Grec, signifiant generation & origine : d'autant qu'en icelui est descrite l'origine & procreation de toutes choses : & nommément des Peres anciens, qui ont esté tant deuant qu'après le deluge, & eu esgard à I E S V S C H R I S T descen-

¹ Ce premier chapitre est fort difficile : & pour cette cause, il estoit defendu entre les Hebreux de le lire & interpreter deuant l'age de trente ans.
¹ Job 38.4. & Pseam. 33.6. & 89.13.

^a Fit de rien, & sans aucune matiere.

^b Tout premierement, & auit qu'il y eut aucune creature, *Iean* 1.10.
^c Le ciel & la terre, les eaux, les abysses, se prennent ici pour vne mesme chose : asç. pour vne matiere cōsule & sans forme, q Dieu forma & agença apres par sa Parole.
^d Ou, se mouuoit. C'est, soustenoit et conseruoit en son estre cette matiere cōsule. Car il est impossible, q aucune chose apres auoir esté faictes, puisse subsister vn seul moment, si Dieu ne la soustient & cōserue par sa vertu, *Pseam.* 130.

² *Hebr.* 11.3.

^e Cette lumiere n'estoit point encore au soleil, car il n'auoit pas esté créé, mais estoit en la main de Dieu, ayāt son ordre successif avec les tenebres, pour faire le iour & la nuit & ce iulques au quatrieme iour, que Dieu fit le soleil pour estre miniſtre & dispensateur de cette lumiere, avec la lune & les estoilles pourquoy les Hebreux cōmencent le iour naturel le soir apres le soleil couchant.

³ *Pseam.* 33.6 & 136.5.

⁸ Ce mot destēdue, comprēd tout ce qui se voit par deſſus nous, tāt en la region celeſte, quēlementaire.

^h Il est ici parlé de deux manieres d'eaux : asçauoir, celles q sont sous l'estendue, comme la mer, les fleuues, & autres qui sont sur la terre & celles, qui sont sur l'estendue, comme sont les nues pleines d'eau ça haut en l'air par deſſus nous. Dieu a mis entre ces deux forces d'eaux vne grāde estendue, qu'on appelle le ciel : de là nous appelons les oiseaux du ciel.

C H A P I T R E I.

¹ *Creation du ciel & de la terre, II, 10. & de tout ce qui y est compris. 3.14. De la lumiere aussi, 26 & de l'homme, 18 Auquel tout est assuietti. 2.2. 18 Dieu benit toutes ses œures, 31 qu'il a accomplies en six iours.*



¹ Ieu ^a crea ^b au com ^c mence ^d le ciel & la terre.

² Or la terre estoit sans forme, &

uide, & les tenebres estoient sur les abysses : & l'Esprit de Dieu ^d estoit espandu par deſſus les eaux.

³ Adonc Dieu dît, ² Qu'il y ait lumiere. ^e Et la lumiere fut.

⁴ Et Dieu vid q la lumiere estoit bone : & separa la lumiere des tenebres.

⁵ Et Dieu appela la lumiere iour, & les tenebres nuit. Lors fut fait le ^f soir & le matin du premier iour.

⁶ ¶ Puis Dieu dît, ³ Qu'il y ait vne ^g estendue entre les eaux, & quelle separe les ^h eaux d'avec les eaux.

⁷ Dieu donc fit l'estendue, & diuisa

les eaux, qui estoient sous l'estendue, d'avec celles, qui estoient sur l'estendue. Et fut ainsi fait.

⁸ Et Dieu appela l'estendue, Ciel. Lors fut fait le soir & le matin du second iour.

⁹ ¶ Puis Dieu dît, ⁴ Que les eaux, qui sont sous le ciel, soient assemblees en vn lieu, & que le sec apparoiſſe. Et fut ainsi fait.

¹⁰ Et Dieu appelle le sec, Terre, & l'assemblee des eaux, mers. Et Dieu vid que celà estoit bon.

¹¹ Et Dieu dît, Que la terre produise verdure, herbe produisant semence, & arbre fruitier, faisant fruit selon son espece, lequel ait sa semēce en soy-mesme sur la terre. Et fut ainsi fait.

¹² La terre dōc produisit verdure, herbe produisant semēce selon son espece, & arbre sans fruit, lequel auoit sa semence en soy-mesme selon son espece. Et Dieu vid que celà estoit bon.

¹³ Lors fut fait le soir & le matin du troisieme iour.

¹⁴ ¶ Apres Dieu dît, ⁵ ^k Qu'il y ait luminares en l'estendue du ciel, pour separer la nuit du iour : & soyēt en ^l signes,

a en

⁴ *Pseam.* 33.7.

ⁱ Ceci appartient au second iour, auquel Dieu separa, & fit apparoir la terre du milieu des eaux.

⁵ *Pseam.* 13.6–7.

^k Il institue vn nouvel ordre en nature, quand il faut & ordonne le soleil distributeur de cette lumiere qu'il auoit creēe auant lui, & auant la lune & les estoilles.

^l C'est pour signifier diuerſes dispositions que les corps inferieurs selon l'ordre de nature ont des corps celestes, cōme eau les secōdes ordonnees de Dieu à celà. En quoy toutefois faut fuir curiosité & superstition q les hōmes ont cōtrouuee sur celà.